Induktive Sensoren
Inductive sensors
Détecteurs inductifs

IFRM 12P37X1/L

Näherungsschalter

Proximity sensor

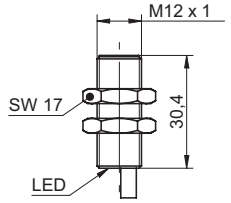
Détecteur de proximité NAMUR

11096373

Baumer

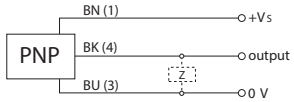
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen
Dimensions
Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss
Connection diagram
Schéma de raccordement



BK = Schwarz/black/noir
BU = Blau/blue/bleu
BN = Braun/brown/brun

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l`installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Technische Daten	*Technical data*	*Données techniques*	
Nennschaltabstand Sn	Nominal sensing distance Sn	Portée nominale Sn	4 mm
Einbauart	Mounting type	Type de montage	bündig/shielded/noyé
Ausgangsschaltung	Output circuit	Circuit de sortie	PNP Öffner/NC/Cont. ouverte
Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Plage de tension +Vs	10...30 VDC
Stromaufnahme max.	Current consumption max.	Consommation max.	< 10 mA
Ausgangsstrom	Output current	Courant de sortie	< 200 mA
Schaltfrequenz	Switching frequency	Fréquence de commutation	2 kHz
Anschlussart	Connection types	Version de raccordement	Kabel/cable/câble PVC, 2m
Material (aktive Fläche)	Material (sensing face)	Matériau (face active)	PBT
Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	Brass nickel plated
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP67
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	-25...+75°C

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Technische Änderungen vorbehalten/Technical specifications subject to change/Sous réserve de modifications techniques

A / 26.03.2018

Sicherheitstechnische Daten
Safety-related data
Données de sécurité

Kennzeichnung	Marking	Marquage	II 3D Ex tc IIIC T100°C Dc X
Arbeitstemperatur Ta	Operating temperature Ta	Température de fonctionnement Ta	-25...+65°C

Besondere Bedingungen „X“

- Das Gerät ist so zu errichten, dass das Gerät und die Steckverbindung vollständig vor Schlag- bzw. Stosseinwirkung gemäss EN 60079-0 Abschnitt 26.4.2 mechanisch geschützt sind.
- Das Metallgehäuse muss mit dem Potentialausgleichsystem der Anlage leitend verbunden sein
- Gerät und Anschlusskabel müssen vor UV-Licht geschützt montiert werden
- Die Anschlussleitung ist vor Zug- und Drehbeanspruchung zu schützen

Special conditions "X"

- The device must be set up so that the device and the plug-in connector are completely mechanically protected from impact effects in accordance with EN 60079-0 Section 26.4.2
- The metal housing must be conductively connected to the plant's equipotential bonding system
- Device and connection cable must be installed so that they are protected from UV light
- The connection cable must be prevented from being subjected to tension and torsional loading

Conditions particulières « X »

- Installer l'appareil de sorte que l'appareil et la fiche de raccordement soient entièrement protégés des chocs sur le plan mécanique conformément à la norme EN 60079-0 section 26.4.2
- Le boîtier métallique doit être raccordé électriquement au système de liaison équipotentielle de l'installation
- Procéder au montage de l'appareil et du câble de raccordement à l'abri des rayons UV
- Protéger la ligne de raccordement contre les efforts de traction et de torsion

Installation und Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme der Geräte dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Das Fachpersonal muss mit den Vorschriften für explosionsgefährdete Umgebung vertraut sein.

Einbauhinweise
- Wartungsintervalle gemäss Schutzzone sind einzuhalten. Alle Komponenten, von denen die Zündschutzart abhängt, sind auf Unversehrtheit zu prüfen

Wartung / Prüfung
- Im Fehler- oder Störfall des Gerätes soll der Hersteller kontaktiert werden
- Defekte Geräte müssen ersetzt werden, keine Reparatur möglich
- Es dürfen keine Modifikationen am Gerät vorgenommen werden

Installation and commissioning

Installation and commissioning may only be performed by qualified personnel. The qualified personnel must be familiar with the regulations for potentially explosive environments

Installation notes
- Maintenance intervals in accordance with the protection zone must be observed. All components which the type of protection depends on must be checked for sound condition.

Maintenance/inspection
- The manufacturer should be contacted in case of device error or malfunction
- Defective devices must be replaced, repair is not possible
- Modification of the device is not permitted

Installation et mise en service

Seul un personnel spécialisé est autorisé à procéder à l'installation et à la mise en service des appareils. Le personnel spécialisé doit parfaitement connaître les directives relatives aux environnements à risque d'explosion

Consignes de montage
- Respecter les intervalles d'entretien suivant la zone de protection. Vérifier l'intégrité de tous les composants dont dépend le type de protection incendie

Entretien / Contrôle
- En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareil, contacter le fabricant
- Les appareils défectueux doivent être remplacés, aucune réparation possible
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil

Baumer

Passion for Sensors

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, die grundlegenden Anforderungen der angegebenen Richtlinie(n) erfüllen und basierend auf den aufgeführten Norm(en) bewertet wurden.

We declare under our sole responsibility that the products to which the present declaration relates comply with the essential requirements of the given directive(s) and have been evaluated on the basis of the listed standard(s).

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère la présente déclaration sont conformes aux exigences essentielles de la directive/ des directives mentionnée(s) et ont été évalués sur la base de la norme/ des normes listée(s).

Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Baumer Electric AG

Bezeichnung
Description
Description
Induktive Sensoren
Inductive sensors
Détecteurs inductifs

Typ(en) / Type(s) /Type(s)

IFRM 12N17X1/L/xxxxx
IFRM 12N17X2/L/xxxxx
IFRM 12N37X1/L/xxxxx
IFRM 12N37X2/L/xxxxx
IFRM 12P17X1/L/xxxxx
IFRM 12P17X2/L/xxxxx
IFRM 12P37X1/L/xxxxx
IFRM 12P37X2/L/xxxxx

x = beliebige Zahl oder Buchstabe / any figure or letter / n'importe quel nombre ou lettre

Richtlinie(n)
Directive(s)
Directive(s)
2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU

Norm(en)
Standard(s)
Norme(s)
EN 60947-5-2:2007+A1:2012, Abs/Sec. 8.6, EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-31:2014, EN 55011:2009+A1:2010 / EN 55022:2010 (Class B)

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date
Frauenfeld, 18.05.2017

Unterschrift/Name/Funktion
Signature/name/function
Signature/nom/fonction
Christoph Kluser
Head of Product Segment
Sensor Solutions

Baumer Electric AG
P.O. Box
Hummelstrasse 17
CH-8501 Frauenfeld
MwSt-Nr. 192 892

Phone +41 (0)52 728 1122
Fax +41 (0)52 728 1144
sales.ch@baumer.com
www.baumer.com

UBS AG • Clearing 239 • SWIFT/BIC UBSWCHZH80A
(CHF) Konto 239-429 007 02R • IBAN CH64 0023 9239 4290 0702R
(EUR) Konto 239-429 007 62P • IBAN CH11 0023 9239 4290 0762P
(USD) Konto 239-429 007 61G • IBAN CH44 0023 9239 4290 0761G